



C/2024/2725

29.4.2024

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Audiencia Nacional (Španija) 28. decembra 2023 – kazenski postopek zoper MSIG

(Zadeva C-802/23, MSIG)

(C/2024/2725)

Jezik postopka: španščina

Predložitevno sodišče

Audiencia Nacional

Stranka v postopku v glavni stvari

MSIG

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali v obravnavani zadevi in glede na opisane dejanske okoliščine in pravne razloge, ki se upoštevajo v kazenskem postopku, ki zoper osebo MSIG poteka v Španiji, ter ob upoštevanju več obsodb, ki so bile v zvezi z njo predhodno izrečene v Franciji, obstaja položaj „bis in idem“ iz člena 50 Listine in člena 54 KISS, kar zadeva obtožbo, vloženo zoper njo v Španiji, ker gre za „ista dejanja“ glede na obseg, ki je temu pojmu priznan z evropsko sodno prakso?
2. Ali je dejstvo, da v španskem pravu ni normativne določbe, ki bi omogočala priznanje učinkov pravnomočnih obsodb, ki so jih predhodno izrekla sodišča drugih držav članic, za morebitno presojo, ali v obravnavani zadevi obstaja položaj *bis in idem* zaradi istovetnosti dejanj, združljivo s členom 50 Listine in členom 54 KISS ter členi 1(3), 3, točka 2, ter 4(3) in (5) Okvirnega sklepa 2002/584/PNZ ⁽¹⁾ z dne 13. junija 2002 o evropskem nalogu za prijete in postopkih predaje med državami članicami?
3. Ali je v obravnavani zadevi ali na splošno neobstoj zakonskih določb, prakse ali, nazadnje, pravnega mehanizma ali postopka v španskem pravu, ki bi omogočali priznanje učinkov pravnomočnih obsodb, ki so jih predhodno izrekla sodišča držav članic, za določitev kazni, izrek enotne kazni in prilagoditev ali omejitev najdaljšega obdobja izvrševanja kazni, bodisi v fazi glavne obravnave in izreka sodbe bodisi pozneje v fazi izvrševanja sodbe, da bi se, podredno, v primeru, da položaj *bis in idem* zaradi istovetnosti dejanj ne bi bil ugotovljen, zagotovila sorazmernost kazenske sankcije, na primer kadar v postopku, ki je predmet preizkusa, obstaja predhodna obsodba, ki so jo izrekla sodišča druge države članice in s katero je bila naložena stroga kazen, ki je že izvršena, zaradi dejanj, vzporednih (sočasnih) dejanj, ki so tesno povezana ali pridružena ali v razmerju povezanosti na ravni kaznivega dejanja ali v podobnem razmerju) s tistimi, o katerih poteka sojenje v Španiji, v nasprotju s členoma 45 in 49(3) Listine ali uvodnimi izjavami 7, 8, 9, 13 in 14 ter členom 3(1), (2), (4) in (5) Okvirnega sklepa Sveta 2008/675/PNZ z dne 24. julija 2008 o upoštevanju obsodb med državami članicami Evropske unije v novem kazenskem postopku ⁽²⁾ ter z uvodno izjavo 12 in členom 1(3) Okvirnega sklepa Sveta 2002/584/PNZ z dne 13. junija 2002 o evropskem nalogu za prijete in postopkih predaje med državami članicami?
4. Ali je ob upoštevanju okoliščin obravnavane zadeve in na splošno popolna izključitev učinkov predhodnih pravnomočnih sodb, izrečenih v drugih državah članicah Unije, ki je izrecno določena v členu 14(2)(b) glede obsodb, izrečenih v Španiji, in členu 14(2)(c) glede sklepov o izvršitvi sodbe ter v edini dodatni določbi (v obeh primerih glede sodb, izrečenih pred 15. avgustom 2010) sistemskega zakona 7/2014 z dne 12. novembra 2014 o izmenjavi informacij iz kazenskih evidenc in upoštevanju kazenskih sodb v Evropski uniji, s katerim je bila prenesena evropska zakonodaja, združljiva s:

⁽¹⁾ Okvirni sklep sveta z dne 13. junija 2002 o evropskem nalogu za prijete in postopkih predaje med državami članicami – UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 19, zvezek 6, str. 34.

⁽²⁾ UL 2008, L 220.

- (1) členom 50 Listine in členom 54 KISS, ki se nanašata na položaj *bis in idem* v mednarodnem okviru;
 - (2) uvodnimi izjavami 7, 8, 9, 13 in 14 ter členom 3(1), (2), (4) in (5) Okvirnega sklepa Sveta 2008/675/PNZ z dne 24. julija 2008 o upoštevanju obsodb med državami članicami Evropske unije v novem kazenskem postopku, členoma 45 in 49(3) Listine ter načelom vzajemnega priznavanja sodnih odločb na ravni Unije?
-